ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 23 — DIARAZON 21 MAART 1962 — No. 4295

E REGUSTO DESPUES DI ELECCIONNAN NA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 21 mrt. — E gobierno argentino a dicidi di declara e eleccionnan cu nan a tene den cincu provincia, entre cual tin Buenos Aires, ilegal. Padilanti president Frondizi a pone bow di presion dje lidernan militar e provincianan, na unda partidarionan dje dictador expulsa Peron a obtene victoria, directamente bow dje gobierno federal.

E hefe di estado a acepta e retiro dje minister di asuntunan interino, Alfredo Vitolo, y su sub minister. Vitolo ta e homber, cu a insisti pa e Peronistanan tuma parti na e eleccionnan.

Pero su speranza, cu president Frondizi lo obtene un victoria grandi no a bira realidad. Entre tantu no 'a lanta solamente di banda dje sindicato die Peronistanan influyente, contra „loke nan ta yama, desconocimentu dje resultadonan di eleccion". Tambe e president dje partido di Frondizi a bisa, cu nan mester respeta e votadornan.

Den un decreto di gobierno, den cual nan a anuncia e declaracion di ilegalidad dje eleccionnan den cinco provencia, nan 'a bisa, cu tabata ecesario tuma e medida aki „pa defende e sistema republicano cu ta wordu amenaza".

E observadornan na Buenos Aires ta di opinion, cu e president tabatin otro medidanan na su disposicion, pa evita e regreso di Peronismo. Nan ta hania e decreto contra e espiritu y e palabranan di e constitucion. Despues nan lo stipula un otro fecha pa votamentu atrobe den e cincu provincianan.

Declaracion di Peron

„Mi no tin nada di bisa. E pueblo Argentino a expresa su mes. Nos victoria aplastante tabata e victoria dje pueblo, cu a mustra nan madurez politico. Asina ex-general Peron a bisa ayera nochi via su secretario na prensa en relacion cu e exito di su partidarionan na e eleccionnan cu nan a tene anteayera na Argentina.

E ex dictador, cu for di januari 1960 ta biba na Spanja, a hania boni felicitacion, entre otro dje lidernan Argentino di sindicato.

Framini e homber fuerte

Andres Framini di 49 anja, kende actualmente ta e persona principal di e actual crisis gobernamental na Argentina despues di e victoria di e peronistanan den diferente estadonan, ta un ex trahador den fabrica di panja y un conocido tocador amateur di guitarra.

For di dia cu Peron mester a bai na anja 1955 Framini tabatin un bida masha intranquil. Despues cu el a keda hopi anja den prison el a bira lider di e trahadornan den fabricanan di panja y despues a reanuda e tarea cu Peron a duné na anja 1955, esta asegura unidad di e federacion general di obrero.

Den siete anja polis a lis'ra Framini su ces, situa den un bario di obrero na sur di Buenos Aires, 16 biaha.

E anja aki Framini a bai Madrid pa hanja un doble candidato pa e eleccionnan esta e mes pa gobernador y Peron pa vice-gobernador, pero e autoridadnan Argentino a rechaza Peron. Framini a presenta e so riba e lista di Union Popular y el a hanja mayoria pa bira gobernador di provincia Buenos Aires. Pero manera ya ta anuncia nan a declara e eleccionnan den e bario aki y cuater otro no valido.

Villar na periodistanan

E minister interino di Argentina pa asuntonan interior, Villar a bisa ayera na periodistanan cu Frondizi no a baha, cu e lo no baha tampoco. Villar kende ta a la vez tambe minister di defensa, a bisa esaki en coneccion cu rumornan persistente cu tabatin cu nan a haci presion riba e presidente pa e tuma su retiro.

Den circulonan bon informa na Buenos Aires nan a bisa ayera, cu aparentemente Frondizi ta hanje pega entre su propio partido, esta radicalnan y ehercito. E partido ta bisa cu e no tin mag di tuma responsabilidad pa accionnan cu ehercito ta obligé haci.

E cerramentu di banconan, bolsa di accion y eficinanan di cambio di placa ayera a contribui na e bruhamentu y a yuda e ambiente di inseguridad den e pais.

Den palacio gobernamental nan a tende bisa cu nan ta trahando na un desicion na cual nan ta disolve e directiva di e federacionnan general. Parce cu e ora ey nan lo duna direccion di federacion na un apoderado di gobierno.

Hanjado dje pechi di piloto cu na cuminzamento di anja 1945 a ser benta for di un avion ingles cu un cartita „Chins up, it won't be long" (anima bo, pasobra esaqui lo no dura masha) a bin duna su mes op despues cu e piloto ingles via burgemeester di Rotterdam a suplica di larga e sa quicó a para di su pechi. E pechi mes no por a resisti e curso di tempo, pero e persona cu a hanja e pechi tabata mas fuerte. Esaqui ta P. Stout di 72 anja di edad y ta un empleado pensiona di waterleiding cu na un manera repentino a bira un homber di importancia mundial. Riba e portret aqui nos ta cerra conoci cu hanjado dje pechi.

Accion di estudiantenan na Guatemala

GUATEMALA, 21 mrt. — E estudiantenan cu ta haci demostracionnan a para ayera na Ciudad di Guatemala e trafico. Nan a pone barricadanan den centro dje ciudad y nan a destrui tirenan dje autobusnan.

E president dje liga di estudiantenan na Guatemala, Ramirez a bisa ayera na un reunion, cu nan lo sigui cu e accion aki, te ora cu presidente Fuentes tuma su retiro. E accion ta dirigi contra e falsificacion dje resultadonan di eleccionnan.

E president a bisa ayera nochi na periodistanan cu el a entrega na e organisacion di estadonan Mericano un keho contra e agresion Cubano pa cu Guatemala.

Tambe e president a haci cambionan den e comando supremo dje ehercito e hefe di staf Ponciano di bira; embahador di Haiti.

Na irregulariddad cu tabatin ayera nochi na Guatemala, nan a mata un persona y a herida cincu.

Tres partido politico, e movimento nacional di liberacion, e partido cristian democratico y e partido revolucionario a exigi den un declaracion comun e retiro di e president, y tambe installacion di un gobierno civil militar pa restablece orden.

Guerrilla

Guerillanan, arma cu scopetnan automatico, ayera na un caminda situa 16 kilometer pafor di ciudad Guatemala a ataca cincu truck di carga y a robanan.

President di Guatemala, Manuel Idigoras, a firma un decreto di estado di sitio pa trinta dia mas.

Congreso ainda mester duna su aprobacion na esaki. Nan a proclama estado di sitio for di 24 di januari despues di irregularidad cu tabata consecuencia di bringamentunan den caya.

Fianza

E banco inter-americano a pone disponibel pa e banco central di Guatemala un fianza di 3.5 millon dollar pa financia e proyectonan wa'erleiding den e ciudadnan Guatemalteco. E fianza tin un tempu di 22 anja y un renta di 2 3/4 porciento.

E gastonan di administracion ta wordu desconta for dje suma principa den dollar. Un anja despues dje firmamentu dje contra di fianza nan lo cuminza cu e pago di esaki.



HUELGA NA BANCONAN CHILENO

SANTIAGO, 21 mrt. — Mas di 5.000 miembro di personal dje 140 filialnan dje banco chilenjo di estado a cuminza un huelga.

Pasobra e banco ta un instalacion di estado, e gobierno a anuncia cu e lo declara e huelganan ilegal y e lo ehecuta contra e huelgistanan tur e stipulacionnan di e leynan pa seguridad den e pais. E huelganienan ta desea alzamentu di sueldo di 45 porciento y otro ventahanan.

ASUNTONAN DI LIMA

LIMA, 21 maart — Banconan na Lima awe solamente parcialmente por a haci nan servicionan door di un welga di e federacionnan izquierdista cu ta consisti di nuebe mil empleado di banco.

E huelgistanan ta exigi deportacion di tres altu funcionario mericano na e agencia na Lima di „First National City Bank of New York". Parce cu esakinan a haci un asalto riba un funcionario di e federacion izquierdista.

INVASION NA CUBA

KEY WEST, 22 mrt. — Participantenan na e invasion di anja pasa april na Cuba riba costa zuid di e pais, lo presenta dia 29 di e luna aqui dilanti di corte. Asina nan a participa ajera via di e ministro cubano di husticia pa ehercito.

E invasornan tabatin idea di tumba gobierno di Fidel Castro. Despues di un lucha cu a dura hopi dia contra un trupa bon arma cu tabata dirigi pa Castro mes, nan a tuma mayoria di e invasornan presu.

VIAHE MERICANO DEN ESPACIO

WASHINGTON, 21 maart. — Un dje lidernan dje oficina Mericano pa viaha den espacio y interplanetario, coronel Heaton, a anuncia na e sub comision pa investigacion den espacio dje camara di delegadonan, cu pronto nan lo haci na basis Cabo Canaveral, e prome prueba cu un raket „ Centaur"", cu ta usa como combustible hidrogeno liquido. E Centaur lo wordu usa como segundo piso di un raket, di cual e prome piso ta un Atlas.

Ta e intencion pa usa e combinacion aki pa vuelonan na luna e otro planetanan.

APARTHEID DI SUR AFRICA

CIUDAD DEL CABO, 21 maart — Awe nan a entrega den e parlamento di Sur Africa un proyecto di ley den cual nan ta propone riba e actual ley riba e registracion dje pueblo un definicion nobo, pa e definicion di un persona ta blancu. E proposicion ta bisa, cu un persona ta hende blancu, ora cu e tin un color blanco y en general nan no ta considere como un hende di color, of ora cu nan ta acepte como un hende blancu maske color di su curpa no ta blancu.

LECTURA DI SR. BOEKHOUDT VIA RADIO

ORANJESTAD, 21 maart. — Awe tardi na 6.30 por scucha via Radio Kelkboom for di Nijmegen, un lectura di sr. Boekhoudt, estudiante di psicologia na Universidad di Nijmegen. Despues di e lectura akinan por scucha algun numeros di Tropical Serenades bao direccion di Edgar Laclé, jioe homber di sr. Jacobo Laclé. E personanan cu ta desea di corresponde cu e autor di e lectura por skirbi sr. M. Boekhoudt, Straalmanstraat 14, Nijmegen, Nederland.





Su mahestad La Reina Juliana a asisti na Amsterdam dje premiere di e Nieuwe Nederlandse Speelfilm, cu ta carga, e titulo di „Kermis in de Regen". Riba e portret aqui riba nos ta mira momento di yegada di Su Mahestad La Reina e teatro di Amsterdam, unda el a ser saluda pa e ministro di asuntonan exterior mr. J. M. A. H. Luns.
Riba e portret mas abao nos ta mira La Reina Juliana den combersacion cu e regisseur Kees Brusse y esaqui su esposa Mieke Verstraete.

BAILE DI PASCU DEN Y'S MEN'S CLUB

SAN NICOLAS, 21 maart: — Riba dia 21 di april p.v., Y's Men's Club, service club di Y.M.C.A. lo organiza un baile di Pascu den Club Bonaire na San Nicolas. E conjunto „SensacionMusical" lo queda encarga cu e parti musical dje anochi ei. Lo tin atraccionnan extra.

DELTA QUIER STOP VUELONAN PA ARUBA COMPLETAMENTE

ORANJESTAD, 21 maart — Ajera a ser publica den Caracas Daily Journal, cu Delta Air Lines a pidi permiso na Civil Aeronautico Board pa stop temporalmente su vuelonan di Haiti y Aruba. Delta a participa ademas cu e compania a propone desde 30 di April di larga e servicionan di Caribe conecta mas direetamente na e lineanan nobo di Westkust di Estados Unidos y haci uso enteramente di aparatonan di jet.

Delta tin idea di mantene viajenan di retour dos hez pa seman Caracas—California cu aterrizahe intermedio na Jamaica y New Orleans y tambe cuminza un servicio di jet entre San Juan, Puerto Rico y costa occidente di America, tambe cu aterrizaje intermedio na New Orleans. Na mes tempo nan quier stop tur comunicacion cu avionnan cu zuigermotor den territorio di Caribe.

Sr. P. Wurtz, agente general di Delta Air Lines na Aruba a declara nos ajera nada ainda dje desarollo aqui cu a sali signala den corant venezolano.

MUTACION DI DIRECTIVA BEAU GESTE

ORANJESTAD, 21 mrt. — Cu motibu di partida di Sr. Jan Boutmy y esposa for di Aruba den directiva di schermvereniging Beau Geste a bini algun cambio cu awor ta consisti di siguiente personanan:

Presidente: P. L. de Moulin, Santa Cruz 31. Vice-president: L. J. M. Henriquez, Schuberstraat 6, Oranjestad. Secretaris: W. van den Born, p.a. Marinierskazerne, Savaneta. Miembro: J. Schenk, Boerhaavestraat 49, Oranjestad.

Den comision tecnico tin siento: President: J. Schenk, Miembronan: mevr. H. Hilgers, H. J. Visser.

VAPORNAN CU A DRENTA CU LOODS NA ARUBA

ORANJESTAD, 21 mrt. — E trafico di vapor durante Februari dje anja aqui a bai un poco atras na comparacion cu esun durante mes luna di anja anterior 1961, loque nos por constata foi e cifranan cu a yega den nos poder di parti oficial.

Februari 1961 :	
173 tankero	2.839.594 BRT
82 otro vapor	391.531 BRT
4 zeilschepen	238 BRT
259 total	3.231.363 BRT
Februari 1962	
168 tankero	2.743.096 BRT
76 otro vapor	339.804 BRT
4 zeilschepen	263 BRT
248 total	3.083.163 BRT

ACCION DI LIGA DI MARIA PA KAPEL NOBO

ORANJESTAD — Mes anochi di dia 9 di februari cu Liga di Maria a caba di entrega e suma di f. 11.500 na Reverenda Moeder Hermenegildus pa e kleuterschool nobo, nan a reuni na cas di sra. M. Chong pa trata nan siguiente plan: „Un kapel nobo den vecindario di Juana Morto".

Durante es reunion ey nan a decidi pa busca miembronan sostenedor pa Maria Consoladora Stichting, cu cual, pa cierto circumstancianan, nan por a principia cu plamamento di e kaarchinan te dia 5 di maart. Esaki ta tumando lugar cu cooperacion di un cantidad grandi di zelador y zeladoranan, simpatisadornan di Liga di Maria bao di tur grentio, plama riba henter Aruba.

E miembronan sostenedor ta tuma e responsabilidad, na beneficio di e kapel nobo den becindario di Juana Morto, di duna un donacion di por lo menos ƒ 1.25 pa quincena, cuminzando for di luna di maart te cu luna di December 1962.

Specielmente pa haci es accion aki mas atractivo y tambe como recompensa, Liga di Maria lo percura pa un Gran Sorpresa na fin di es anja aki.

Liga di Maria ta confia cu completa cooperacion di su miembronan sostenedor, tambe cu nan lo cumpli debidamente y te na fin cu e debernan acepta na beneficio di e kapel nobo.

Munstra cu nos sabi di haci un berdadero sacrificio pa un causa noble!



E solemnidad di bautizo di Verolme riba waf di Roozenburg ta nifica un acontecimento den historia di construccion naval Hulandes, pasobra tabatin aqui asunto dje tankero di mas grandi cu waf Hulandes a yega di traha. Riba e portret aqui nos por forma nos mes un idea dje solemnidad na ocasion dje bautizo y mas atras e tankero-gigante mes.

ASAMBLEA GENERAL DI FRANCIA

PARIS, 21 maart — President di e Asamblea General di Francia, Jacques Chaban Delmas, awe mainta den un Camara cu tabata representa pa tres cuart di su miembronan a haci un participacian di un declaracian di president De Gaulle, cual e delegadonan, cu excepcion di cuater a scucha riba pia.

President De Gaulle ta bisa den su mensahe cu e acuerdo di Evian tin consecuencianan grandi pa Francia riba terreno nacional e internacional y cu aplicacio di e acuerdo lo trece hopi dificultad.

Pues ta parce necesario cu henter pueblo Frances aproba loque nan a dicidi y duna e hefe di estado y gobierno autorisacion pa regla e problemanan cu e aplicacion ta trece te den detalles.

Despues premier Debre a lesa un declaracion di gobierno tocante e frontera nacional di liberacion y e acuerdo cu nan a cerca cu e organisacion aki.

Ora cu el a caba di lesa e acuerdo solamente su companjeronan di partido a aplaudi.

E reunion di mainta di e asamblea a dura tres cuartu di ora. Avera tardi e debate ta cuminsa. Ya tin 15 orador cu a inscribi nan mes pa e debate.

Debre a mustra cu enfasis cu e situacion recien crea mester worde acerca den un espiritu di conciliacion.

E espiritu aki ta mas importante cu e letra di e garantianan otorga. E ta di importancia pa e futuro relacion entre Francia y un Argelia independiente. Di gran importancia ta tambe cu nan lo pone un fin na e actividad di e ehercito secreto.

For di tur cos ta resulta cu Argelia tin mester di Francia hopi kibra di e lazanan lo trece un cainda, cu desorden y anaquia. Nos no sa ainda kico mas por tin socede, asin e premier a bisa.

MERCA TA RECHAZA ACUSACIONNAN CUBANO

WASHINGTON, 21 maart. — E ministerio Mericano di exterior a rechaza ayera e acusacion Cubano, cu e basis Guantanamo na oriente di Cuba. „Ta un fuente di provocasionnan contra Cuba. Manera nan a anuncia caba Cuba a trece e keho aki dilanti dje consecho di seguridad.

ROEMENIA TA RECONOCI E GOBIERNO ARGELINO

BOEKAREST, 21 mrt. — E gobierno di Roemenia a reconoci e gobierno interino di Argelia y a expresa su deseo di cuminza relacionnan diplomatico cu e gobierno aki. Asina e oficina di Roemenia di prensa a anuncia ajera.

PRESUPUESTO DI ALEMANIA OOST

B&ERLIN OOST, 21 maart. — E gobiero di Alemania Oost a aproba ayera e presupuesto di 1962, cu ta basa riba estricto sobriedad riba tur territorionan dje bida economico y social. Asina e oficina di Alemania Oost di prensa ADN, a anuncia. Nan no a duna mas particularidadnan tocante e medidanan aki.

CISCO KID

1. „Semper nan lo ta hopi contra dos, y nos lo no por gana nan". 2. „Ademas abo por haci otro cos. Ba na e pueblo nobo y no laga nan horca Matos". „Kiko?" 3. „Bisa e sheriff cu ami le trece e herdadero asesino. Mustra mi unda Groot a tira armonica di Curro"



DICK TRACY

1. „Mi tin cuarenta anja na bida. Desde 1921 mi conoce trankilidad". 2. „Un accidente! Un bala a pasa door di un bentana! Morto"! 3. „Mortal, e golf fatal!" 4. „Palu, heru, palunan di golf! Tur ta matadonan! Matado, Matado!"



RIP KIRBY

1. „E lanterna ey no ta basta, Rip. Bosonan warda, mi ta bai busca luznan mas mehor." 2. Dozer Drake ta dispone na sali.... „Na costa lo mi cumpra algun medio di sali di aki.." 3. „S ranjo na unda Drake ta pensa di bai?"



Opinion di diferente pais na conferencia di desarme

GENEVE, 21 mrt. — E minister di India di defensa a propone cu nan mester yena e actual sistema di decubrimentu di explosion nuclear door di un cantidad di staciannan di averiguacian den paisnan neutral. El a declara tambe cu segun su opinion na tin mag di haci prueba nuclear mientras tantu nan na a anuncia e resultado di un acuerdo di desarme.

Menon A.P. a propone 4 medida, cu segun e ta inmediatamente aceptable, sin cu nan perde e fin dje conferencia for di vista. E medidanan aki ta:

1. Un acuerdo pa no expanse arma nuclear,
2. Pa crea un zona liber di arma nuclear, y principalmente na Africa.
3. Di no checuta e presupuesto militar y di stop cu e produccion di arma.
4. Di firma un acuerdo interino riba e stopmentu di prueba nuclear na unda e paisnan mester tene nan mes, pa no haci prueba cu arma nuclear durante e conferencia, y pone stacionnan di averiguacion den paisnan no uni.

Opinian di Lard Home

Despues di Lord Home a papia e minister di Roemenia di exterior, Manescu, cu a bisa cu e conferencia mester tene su mes ocupa cu un analysa dje producto di tratado entrega door di Union Sovietica, y di tur e proposicionnan cu nan lo entrega durante e deliberacionnan en vista dje proposicionnan Mericano di desarme el a bisa, cu nan mester haci esaki mas concreto.

E minister di defensa di India, Krishna Menon, a bisa den su discurso, cu su gobierno ta di opinion, cu desarme y control ta inseparable. El a declara di a tende di banda autorisa, cu den e dianan cu ta bini Merca lo elabora e proposicionnan di desarme.

Opinian Sueca

E minister Sueco di exterior, Oesten Unden, a propone ayera na e conferencia di desarme na Ginebra, cu e potencianan grandi no mester haci pruebanan nuclear mientras tantu nan ta trata na e conferencia di vega na un of otro acuerdo. Unden a bisa tambe, cu si ta razonable pa limita e sub comision, cu mester tene su mes ocupa cu e eventual prohibicion nuclear te na e representantenan di Merca, Rusia y Inglaterra.

REUNION ENTRE ADOELA y CHOMBE

LEOPOLDSTAD, 21 maart — Adoela, e premier dje gobierno central congoles, y president Chombe di Katanga a reuni pa delibera tocante e unidad. Ta parce cu ambos tin esperanza riba resultadonan concreto.

PETICION DI CUBA DEN CONSEHO DI SEGURIDAD

NEW YORK, 21 maart. — E Ingles, Dean, e Chines Joe Tsji-Hshuhp y e Frances Berard ayera den consejo di seguridad di Nacionnan Uni a bai contra di e peticion di Cuba pa entrega un peticion na e corte internacional di husticia pa hanja un fayo tocante e validez di e medidanan cu nan a tuma contra Cuba na e recien conferencia di Punta del Este di e estadonan Mericano.

Mayan nan lo sigui cu e debate tocante e asuntu aqui.

Aqui nos ta mira e gran musico y compositor Fritz Reiner, un dje maestronan riba terreno musical ta camnando pensativo como tur su atencion y pensamentu ta na resultado dje funcion cu aqui un ratu su orkesta Chicago Symphony Orchestra ta bai ofrece na publico.



Resumen di ultimo detallenan na Argelia

ARGEL, 21 mrt. — Despues di e silencio cu tabatin na Argelia ayera, awe tabatin un terrible serie di asaltonan cu a costa bida di 29 persona. Na Oran tabatin bringamentunan duru entre francesnan y argelinonan y testigunan ocular a declara cu nan a mira cu un europeano a haya un tiru door di su barrica.

Ora cu e irregularidadnan a cuminsa nan a dirigi trupanan di seguridad y truck pisa di ehercito pa e barrio nobo di Oran. Hobennan cu banchinan di chercito secreto na nan brasa tabata actua como organisadornan di e tiradornan di ehercito secreto. Nan a bisa cu un grupo di Argelino a tira riba nan. Parce cu nan tiroteonan cu tabatin den diferente barrionan como seis persona a muri y un tabata herida. Tur e victimanan tabata Argelino.

Na Argel ayera mainta seis granaat di morfier a cai den caya riba e plaza di gobierno. Noticianan no confirma ta bisa cu esaki a costa bida di 25 persona mientras cu tabatin 100 herido. Nan ta calcula cu e granaat di 60 mm. a wirde tira for di un barrio Europeo den sercania.

E granaatnan a cai algun distancia for di entrada di e cuartel Argelino, Kasba. Prome cu esey tabatin caba na diferente lugar tiramentu, cu a costa bida di por lo menos cuater persona.

Na fin di dia polis a logra pa plama e Argelinonan cu a reuni riza e plaza for di otro.

Tiroteo

Europeanonan ayera a cuminsa tira for di nan daknan di cas riba casnan pega den e barrio Mahometano nobo na Oran, cual tiramentu a worde contesta pa e Moslemnan. Trupanan Frances cu a keda mei mei di e tiramentu aqui, tambe a cuminsa tira.

E arzobispo di Argel, monsenvor Raoul Duval, ayera a expresa su mes na labor di checucion di e acuerdo.

Fuente oficial

For di fuentenan oficial nan a tende, cu na tiroteo entre Argelinonan arma y e servicio Frances di polis y demostrantenan di movimentu Argelino di liberacion na Sainta Denis Du Sig, den e ultimi 48 oranan, tabatin 48 morto.

Varios periodista di exterior y fotografonan, cu kier a cumpra pa e kantoor di pasashi di Air Frances na Argel un pasashi, a tende na e kantor aki cu nan no por sali, pasombra nan papelnan no ta bon. Tambe un funcionario altu dje kantoor a ninga di duna nan pasashi sin e licencia cu nan mester.

Segun funcionarionan di gobierno nan a aresta despues un cantidad di emplcadonan dje kantoor di Air France.

Ayera tardi tabatin bringamentunan serio na Oran entre Europeonan y Argelinonan militarnan bon arma cu camiona di guerra a dirigi nan mes na e bario Argelino, na unda nan tabata bringa. Hobennan tabatin armband cu e letternan di ehercito secreto. Segun e Europeonan un grupo di Argelino a cuminza prome cu e tiroteo.

Mohamedanonan

E algun larmpinan electrico, cu ayera nochi bo por a mira cende na Argel, tabata den e territorio di e puerto, caminda hopi installacion tin un propio motor. Y tambe bo por a mira claridad di bela y lampinan di gasolin den e casnan.

Autoridadnan militar na Argel a anuncia ayera, cu mas di cien Mahometano tabata pasa den cayanan den e pueblo Wenza na e frontera Tunesino, mientras nan ta carga bandera Frances y nan ta cata Marseillaise. Na Geryville, den este di Argelia, tabatin un sorto di demostracion di cincu te seis cien Mahometano, pero esakinan tabatin bandera dje movimentu nacional di liberacion, y nan tabata canta e cantica dje organisacion aki

Reanudacion di actividadnan normal

Nan a cuminza reanuda e actividadnan normal den e capital Argelino. Tabatin taxi y autobusnan tabata haci nan servicio atrobe, mientras hopi hende ta diriginan mes pa nan trabao na pia. Nan ta spera, cu lo sali ayera tardi e prome cirantnan for di 48 ora. Tambe na e puerto nan a bolbe traha.

Pero te ainda tin huelga na e aeropuerto, y tambe na e staciomnan di gasolin. Na Hussein Dey, na borde dje ciudad, nan a bolbe comete un atentado, cu a mata un Argelino y a herida un otro.

Tambe na Oran, tabata ketu den anochi, y ayera mainta tur cos tabata normal atrobe. Tambe nan a reanuda e trabao den centralnan di electricidad. Ayera nochi Europeonan a comete tres atentado, door di cual un Argelino a muri y dos a keda herida.

Mas den dia e donjonan di tienda y pacus a habri nan porta, a bolbe cerranan poco despues. Pero e tiendanan si a keda habri, y dilanti tin rijnan largo di hendenan. Tin un gran escases di pan.

LESA ARUBAANSE COURANT

E amigo cu e no por a stima

pa Tuyuchi

— No. 39 —

De la manera anto cu t'asina nan tabata pensa di dje aqui na Ammerbach! Over di dje...... i over di Esther.......

Casi e pader por a basha un gritu di harimentu. Tur esaki tabata soquetada. Nan tabata papia cosnan cu nan no por a proba. Enfin, ta di tal manera ei redu a hanja entrada den mundo. Nan no ta respeta ni un sacerdote, ni un ministro di Dios. Pero loque si nan tabatin razon ta e noticianan tocante tata di Esther. Loque su criar tabata bisa di Thomas Kallberg tabata un berdad innegable i e pader mes tabata completamente di acuerdo cu esei. Pero e no mester a bisa Malvina cu e noticia di Thomas Kallberg tabata berdad? I e no mester a suplike di warda silencio? No; e no kier a bisa nada di esei pa motibu di Esther. Tantem cu e noticia no tabata confirma anto e tabata na duda, mescos cu e otro redu entre e cu Esther.

E pader tabata sa tambe cu e mucha muhe no tabata absolutamente na altura di paradera di su tata. E no tabata sa nada loque tabata pasa e tata di parti di gobierno, menos ainda cu el a ser persigui i sentencia.

E kapelan a keda para net den bentana i unbez a drente e insistencia terrible di trece claridad den enter e asunto aqui. I e tabata considera como su deber sagrado di a juda Esther.

X X X

Cu reproche Carola Brockner a keda ta mira su casa.

„Simplemente mi no por comprende bo palabranan mas, Matthias. Mi n' ta comprende con nan por t'asina fuerte contra nos misa".

„Bo no mester bisa unbez semehante cosnan cu no tin ningun sorto di base, Carola. Bo sa mucho bon cu mi no ta contra misa".

Matthias Brockner, kende visiblemente a bira bieu durante e ultimo anjanan, a afirma su palabranan door di a sagudi cabez fuertemente.

„E cos no ta enteramente manera bo ta bisa ei. Mi ta pensa aqui solamente riba Thomas Kallberg. Hamas Rudolf lo a bira pader si e venidero suegro di dje ei no tabatin asina tantu adversidad i contratiempo cuné".

„Contratiempo"! e muhe a bisa cu senosprecio. „Den e caso ei bo no por papia di contratiempo ni adversidad. T'e mes ta carga tur su falta. I e hecho cu el a disparee practicamente foi mundo, ta un prueba con grandi su falta tabata".

Atrobe Matthias a sagudi cabez.

„Asina semper mi tambe a pensa, Carola. „Pero awor...... M'a caba di contra cu e anciano Seefelder. E huez aqui tabata foi su mes di indignacion, sino hamas lo el a conta mi di enter e asunto aqui. Quizas el a haci esei tambe, pasobra e tabata recorda e amistad entre Rudolf i Esther. Awer numa a bini na ela cu Thomas no a enganja ningun hende, ni no a horta ningun hende. El a haci wel speculacionnan robez, pero no pa perhudica ningun hende. El a hui pasobra el a perde cabez. E no a mira ningun salbatorio i e mes no por a duna un idea pa loque cu tabata pasando den fabrica. Pero awor tur cos a bini na claridad, danki Dios pa...... Heinrich Wartes".

„Wartes? N' ta boekhouder di Thomas esei tabata?"

„Si, Carola t'esei mes mi ta meen. Semper nos tabatin compasion cuné, pasobra e tabata persegui pa mala suerte. Su unico yiu homber a muri, tambe su muhe a muri i awor e mes tambe ta gravemente malo. I awor e quier a alivia su concenshi, Carola. El a larga jama Seefelder i a haci un completo confesion......"

„Quico el a descubri?" Carola a informa excita.

„Ta e boekhouder a comete e fraude cu nan a atribui riba nomber di Thomas Kallberg. I el a haci esei asina agil, cu ni Thomas Kallberg por a saca afó esei. I bustamente pasobra Thomas Kallberg a perde animo i a hui, nan no a sigui haci mas un investigacion profundo dje asunto. Cada hende tabata quere toch cu ta falta di Thomas esci tabata. Pero awor ta laat pasobra Thomas Kallberg a disparce masha tempo sin larga ningun rasgo".

„Anto t'asina e asunto ta"? Carola Brockner a bisa na boz floho.

„Si, Carola. T'asina manera bo ta tende. I ta p'esei tambe mi ta quere cu Rudolf no ta sintie tampoco mucho na su luga den su profesion, pasobra si no ta e asunto di Thomas ei a bini aden, anto e dosnan aqui lo a bira un parcha mas cu sigur. Bo tambe sa esei masha bon".

Sra. Brockner tabata busca un contesta awor, pero enbano, pasobra e noticia a bini mucho repentino. El a hanje tur bruba. I prome cu e por a bisa un cos, nan a bati na porta i esaki a abri.

„Abo, Rudolf", e mama a puntra excita. „Wel, bo n' ta muri lihé. Ta riba bo nos tabata papiando aqui".

Tambe e tata a lamta para awor i cu un cara contentu el a bai saluda su yiu.

„Ta pa mi un placer cu bo a bini aqui, Rudolf. I mi ta contentu di mira cu bo ta balente".

„Mi ta gusta mi profesion, papa. I si acaso boso no a tende di mi foi dia cu mi a bai Ammerbach, anto esei mester tin su motibu. Figura boso cu aya m'a bai topa cu Esther......"

„Esther Kallberg? Bo tambe ta papia riba dje ainda?" e mama a puntra sorpiendi i e tata a agrega acerca:

„Si, Rudolf, net nos tabata papiando di dje. Cai sinta un ratu anto bo tambe lo participa den e combersacion".

Futbolistanan yama paseleccion di A.V.B.

(Di ns redactor deportivo)

For di mas o menos un luna pasa entrenamiento di e seleccionadonan yama pa directiva di A.V.B. a cuminza bao direccion di Juan Briezen y Ovid Orman. Un total di 46 hungador a worde pidi pa asisti e dianan di practica. A worde practica tur dialuna y diarazon cu excepcion di e siman den cual e podium di Carnaval Comite tabata stroba e training.

E hungadornan pidi pa asisti na e trainingnan, y for di cualnan e seleccion definitivo lo mester worde forma pa enfrenta Surinam diasabra awor den Wilhelminastadion ta lo siguiente: Di Dakota: Jimmy Richardson, Yubi Richardson, Juan Pablo, Ramon Guerrero, Nulfo Steba, Dudu Adonis, Eddy Odonis, Guillermo Trinidad, Dany Pablo y Aquiles Pablo: Di Estrella: Lermy Vries, Ramon Kock, Dama Werleman, Esie Croes, Da Croes, Alfonso Lee y Candy Wernet; Di R.C.A.: Tuvo Werleman, Mai Mattheew, Yonko Alberts, Jose Bove, Ogenio Gonzalez, Godo Loefstop, Portilio Eckmeyer y Roby Simon; Di Riverplate: Ramon Korssen, Ezechiel Andrews, Jossy Korssen, y Rufo Labad; Di Bubali Leon Kelly y Andres Eckmeyers; Di Tropical Osbelio Antersijn, Mai Jacobs y Benny Britten; Di Aruba Jrs. Ruben Philips, Wilfred Sambo Benny Geerman y Pupy Diaz; Di Loreto Croes; Di San Nicolas Jrs.: Boei Briezen, Juan Kock, Eddy Gomez y Ivan Renfrum; Di Jong Aruba: Bibi Perez, Ange Perez y Antero Gil.

Entrenador Juan Biezen a informa nos cu e assistencia en general na e practicanan no tabata mucho satisfactorio. Un average di 19 hungador a presenta na e dianan di practica te awda. Despues cu pa e promer training un cantidad di 36 hungador a presenta, pa esiguiente trainingnan e cantidad aki a bira considerablemente menos. Tin club di cual nan hungadornan no a presenta ni un solo biaha, mientras cu tambe tin club cu despues cu algun di su hungadornan a bin e promer dos of tres biahanan, tur a keda sin bin resto di e trainingnan.

Intencion di entrenador Briezen ta di usa unicamente e hungadornan cu a mustra interes door di atende e practicanan debidamente. Lo por tin algun caso cu e por hanje obliga di usa un of dos hungador cu no a presenta regularmente pa motibo di ausencia of maleza, pero esakinan lo ta masha limita.

Cu e team problema, entrenador Briezen no a nenga na nos. Por ehempel e dos mihor porteronan di Aruba, esta Pupy Diaz y Yubi Richardson tur dos ta malka. Diaz tin un lesion na su braza, mientras cu Richardson tin un rudia lesiona.

Por lo demas e defensa ta bon, aunke cu falta di e rapido Edwin Dirksz, kende debi na su castigo no por hunga, talvez lo ta notable.

Den linea delantera tambe e entrenador tin poco problema, especialmente como cu hungadornan riba kende e tabata conta no a acudi na e trainingnan debidamente.

En todo caso, su equipo lo mester ta basa riba hungadornan rapido, ademas di cu naturalmente nan mester tin calidad.

Medida mester ser tuma

Tumando en consideracion com abao e average di e asistencia general tabata, nos ta kere cu ta sumamente necesario pa reglanan ser stipula pa por tuma paso den casonan asina. Deportistanan cu no ta interesa den practica pa sali den defensa di nomber di nan pais, den nos parecer te hasta mester worde nenga di participa den campeonato of torneonan oficial. No por ta asina cu hungadornan ta interesa unicamente den hunga pa nan a club, pero ora cu nan ta worde acerca pa hunga pa Aruba nan no ta ni laga sabi cu nan lo no bin practica. Sin duda algun tin diferente cu pa motibo di maleza no por a acudi y esakinan a avisa e entrenador. Pero mayoria di loke no a acudi na e trainingnan simplemente no a laga sabi absolutamente nada. E falta tambe por ta cerca e clubnan na cual e hungadornan ta pertenece. Di parti di e clubnan mester worde poni mas presion na e hungadornan pa nan cumpli cu nan deber como deportista na momento cu e bond oficial, di cual tambe nan ta miembro, haci un yamada riba nan.

Ultimo practica awe

Awe tardi e seleccionadonan lo tin nan ultimo practica den Wilhelminastadion.

Nan lo practica contra di e club di veteranos Deportivo. E equipo aki ta consisti practicamente completo di hungadornan cu hopi experiencia internacional.

Despues di e training di awe lo worde escogi door di e Elftal Commissie di A.V.B., consistiendo di senjores, Juan Briezen, Ovid Orman y Lobo Riddersten, e seleccion cu diasabra awor lo enfrenta e oncena nacional di Surinam.

Karel Doorman a sali for di La Guaira

DEN HAAG, 21 mrt. — E portaviones „Karel Doorman", a haci di 16 te 19 di maart un bishita na La Guaira na Venezuela. En relacion cu e bishita aki e colonia hulandes na Venezuela a forma un comite, cu a traha pa e tripulacion un programa. E parti oficial dje bishita dje flota aki ta consisti entre, entrecambio di tironan di saludo y bishitanan di e na e comandante dje bapor di guerra. Nan a tene pa recreacion dje tripulacion concursonan di deporte y tambe un anochi agradable na „Caracas Sports Club", na unda „Karel Doorman" a zorg pa muziek.

E comandante di Karel Doorman a pone diasabra mainta un krans na e graf di Simon Bolivar na Caracas.

Mientras tantu e bapor a sali for dje puerto di La Guaira.

REGALO NUPCIAL PA PRINCESA GRIEGO

ATHENA, 21 maart. — E parlamento Griego a acepta un proposicion di gobierno pa duna un regalo di boda di nuebe millon drachme, cu ta mas o menos mei millon florin Antillano na princesa Sophia e jui mayor di Rey Paul, cu lo casa dia 14 di mei na Athena cu e principe don y Juan Carlos, jiu dje pretendiente Spanjo di trono.

E partido dje union di centro y e partido pro comunista no a vota. Den e debate, cu a dura tres dia, e boseronan dje partido aki a opone nan contra e regalo di boda aki.

E ESCARCEZ DI CUMINDA NA CUBA

WASHINGTON, 21 maart. — Merca parce ta dispuesto pa manda cuminda Cuba si e regimen di Castro lo cambia su actitud contra e dunamentu di yudanza di instancianan particular Mericano.

Asina e director di e programa Mericano „Comestibles pa paz", George McGovern, a participa ayera.

McGovern a bisa den un entrevista cu „The Voice of America": „Si e regimen di Castro cambia su actitud contra e trabao paticular di yudanza na Merca, Merca lo ta dispuesto pa tuma e peticionnan pa duna yudanza cu comestibles pa Cuba den consideracion.

Premier Castro na anja 1960 a obliga e organisacionnan di yudanza cu ta duna yudanza den exteriir pa stop cu nan trabao na Cuba, asina Mc. Gover a bisa.

Mas di 100 morto na explosion di gas na Pakistan

KARATSJI, 21 mrt. — E explosion di gas cu tabatin siman pasa diahuebs na Oost Pakistan, a costa bida di mas di 100 morto y cien herido, segun e delaster noticianan. E personanan cu a muri a bula despues dje explosion den un rim cu ta keda cerca. E rio aki tabata herviente despues dje explosion aki.

Te ainda nan no sa e causa dje explosion. Esaki a sosede ora cu nan tabata pone pipanan nobo pa un poz di petroli.

SUBMARINO DI ALEMANIA OCCIDENTAL

KIEL, 21 mrt. — E prome submarino cu nan a traha despues di guerra pa marina di Alemania Occidental, awe a worde tuma oficialmente den uso na Kiel.

E bapor di 350 ton tin un tripulacion di 20 persona y lo opera den awanan pega cu costa.

DUQUE DI EDINBURGH NA RIO

RIO DE JANEIRO, 21 maart. — Principe Philip a yega ayera tardi cu avion for di Sao Paolo na Rio de Janeiro, na unda un multitud grandi a bini Bienvenida. Anochi el a asisti na un diner na cas dje principe Joao Branganza, un descendiente dje delaster emperador di Brazil.

NOORD CENTRALE A ELIGI DIRECTIVA NOBO

(Di nos redactor Deportivo)

Den su recientemente teni reunion general, Sportvereniging Noord Centrale a eligi un directiva nobo. Esaki a keda forma door di siguiente senjores:

Como president sr. Antonio Semeleer, vice-president sr. Mario Arends, promer secretario sr. Egbert Carrilho, segundo secretario sr. Benedito de Cuba, tesorero sr. Jacobo Tromp, y comisarionan senjores Simon Webb y Antonio de Cuba.

E directiva nobo aki ta ven di plannan pa stimula bida di nan club, cu cual plannan nos ta deseanan hopi exito.

Cumpleanjos

Awe ta cumpli anja senjor Hendrik Leer. Felicitacion ta bini di su distinguida senjora Suizie. Di su mama, su tata, di tur su rumannan y demas familia. Di su suegra Anna y tambe di Obdulio Berg. Muy especialmente di familia Paesch.

— — —

Awe ta cumpli anja Benito Rozeveldt Dirksz. Felicitacion ta bini di su tata, di su mama, di su rumannan, di su tanta y omonan, di su madrina Maria Bello, di su primi y primanan y demas familia Dirksz, Bello, Beaumondt, Wathey y Geerman.

E FEDERACION DI WEST INDIA BRITANICO

PORT OF SPAIN, 21 maart. — E premier dje federacion di West India Britanico, sir Grantley Adams, a declara, cu Inglaterra no ta dispuesto di sostene e federacion di „ocho miembro".

E ministerio Ingles di financia tin miedu pa e adopto financiero na e territorio di Oost Caribe, asina el a bisa.

Sir Grantley, cu a bisa esaki despues di su regreso na Port of Spain na Londen, a declara tambe, cu awe su gabinete lo cuminza cu un serie di reunionnan. E gobierno Britanico ta, dispuesto, segun e premier, di no trece ningun cambio den su punto di vista tocante e desolucion dje federacion. El a agrega, cu e lo keda lucha pa mantene e federacion.

ALBANIA Y CUBA

HAVANA, 21 maart. — Pronto nan ta spera na Havana un delegacion Albanes di comercio bao di mando dje minister di comercio di exterior, Ngyela Cico. Esaki lo delibera tocante un acuerdo comercial pa e anja aki. Asina nan a anuncia na Havana.

Delegacion di Hulanda pa Comision di Nacionnan Uni

DEN HAAG, 21 maart. — Ee delegacion pa e di 13 sesion dje comision di Nacionnan Uni tocante raportahe di territorionan cu no tin autodeterminacion e comision, cu ta reuni cada anja tin emo tarea di estudia e raport nan di e potencianan cu a goberna, tocante desarrollo social, cultural y economico dje territorionan cu no tin un propio gobierno. Ta di prome biaha cu nan a tuma un representante dje poblacion di Nieuw Guinea den e delegacion.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.25 paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2118 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diarazon 21 di maart

DE VEER 1.30 „Tarzan and the green Goddess" a.l. — 8.30 „The great Impostor" 18 j.
RIALTO 8.00 „Pistolas invisibles" 18 j.
PRINCIPAL 6.00 „The big wheel" a.l. 8.00 „Gorgo" 18 j.
AURORA 6.00 „Thief of Bagdad" a.t. 8.00 „4d Man" 18 j.
SAVANETA 6.30 „Hell bent for leather" a.t. 8.00 „Three came to kill" 18 j.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5006

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 23, Oranjestad, tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

POSTSLUITINGEN
Woensdag

Anguila ——, Antigua ——, Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 8.00, Brazilië ——, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone ——, Chile ——, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica ——, Cuba ——, Curacao 8.00—16 00, Ecuador ——, El Salvador ——, EUROPA (Azië-Afrika) ——, Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala ——, Haiti ——, Honduras ——, Br. Honduras ——, Jamaica 10.00, Martinique ——, Mexico 10.00, Montserrat ——, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00, New Orleans, La. 9.00, Nevis 18.00, Nicaragua ——, Panama ——, Paraguay ——, Peru ——, Puerto Rico ——, Rep. Dominicana ——, St. Kitts 18.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay ——, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden ——.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 21 di maart 1962

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino Americano
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
09.15 Cita cu Discolandia Kelkboom
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antiliana
11.30 Musica varia
12 00 Lunchmuziek
12.05 TexasFurniture store ta presenta Noticias Local y Internacional
12.20 Intermedio musical
12.30 Mercurius Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutsbell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Bolreos
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na
04.30 WIMCO ta presenta „Noticia na papiamento"
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia La Esperanza
4.00 Musica mejicana
05.30 Musica Popular
6.00 Noticios Deportivo (Internacional y Deportivo)
6.15 Calypsos
6.30 Regering Voorlichtings Dienst
6.45 Saludos di Hulanda
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands".
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
08.30 Quiz programa di Leche Gloria Carnation y Pet
08.45 Luis Santi y su Conjunto
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diarazon 21 di maart 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan Di Evangelio
10.00 World News
10 10 Hymn of the Day
10 15 Radio Revival
10 45 Sacred Classics
11 00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe Con Musica
3.30 Ecos Del Cielo
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 E Ora Advturosa
4.45 Noticias Español
5.00 La Hora Nazarena
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Musica Para La Cena
8.00 Ultimas Noticias
6.30 Bo Pregunta Contesta
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Windows on Holland
7.15 On Wings of Song
7.30 Victoria Vespers
7.45 Miracles
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off W. I. Association in Aruba
12.00 Clausura

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 21 de marzo 1962

8.55 Himno Nacional. Presentacion
8.57 Información sobre los programas del día
9.00 Carrusel
0.30 En el Jardin de Infancia
10.00 Senderos de Luz
10.15 Cosas de Mujeres
11.15 Cinco Destinos
11.30 La Perfecta Ama de Casa.
12.00 La C.V.I.R. TV. informa a la nacion
12 05 Su Telenovela (Asi es la Gloria)
12 25 El show de Saume
1.40 Se necesita una amiga
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 El Estudio de Hector Monteverde
3.30 Verbena Infantil
4.30 Aventuras de Popeye con Yeyo
5.00 Una pareja en apuros
5.15 La novela romantica
5.30 Las aventuras de Lassie
8.00 El show de Renny
7.30 Busque su marca
8.00 El Observador
8.15 La novela „El amor tiene otro casa"
8.30 Mi trabajo y yo
9.00 La Novela „El Dios Caido"
9.15 Julian Pacheco
9.30 Bonanza
10.30 Jet Noticias
10.45 En el umbral del misterio
11.00 Cita con la muerte
11.30 Misterio de la ciencia
12.00 Foro 7
12.30 Informacion sobre los programas de mañana
12.40 Marcha oficial. Himno Nacional. Despedida.

VOZ DI ARUBA

Diarazon 21 di maart 1962

06.00 Apertura
08.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
08.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
03.45 Ecos Internacional
09.00 American melodies
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Programa „Seguridad"
11.30 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Joe v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
18.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co: brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta present „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo
20.15 Aruba Trading Co. ta presenta Cabalgata Deportiva Schlitz bao di reccion di Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"

E FUTURO DI GUYANA INGLES

LONDEN, 21 maart. — E sub secretario dje parlamento Britanico di Colonia, Hugh Fraser, a regresa ayera cu avion for di Guyana Ingles pa Londen. El a bisa, cu el a tene un entrevista cu e gobernador y cu premier Dr. Jagan tocante e futuro dje Colonia. Un dje dificultadnan na e independencia di Guyana Ingles ta segun e. e posicion di e gruponan interior.

Nan mester dicidi tocante esaki na e conferencia di independencia, cu mester cuminza na mei.

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Semper mama ta recorda papa cu e familia Pelion- su familianan a bringa den e guerra di independencia..." 2. „Com e desendiente di e confundador Ciro Dundee lo ta? Bosonan conocele?" „No". 3. „Con e desendiente di e Pelionnan ta?" „Mi ni sabi. Julieta a bisa cu e ta jong".



PEPITA

1. „E spaghetti ta deliciosa! Esaki lo sostene mi te na ora di come!" 2. „E tabata sabroso! Oh e telefoon a riag.." 3. „Bo kier a calenta e spaghetti Lorenzo? Ta loke cu nos tin pa come awe nochi". 4. „Ya mi sa loke ami ta bai bisele. Mi ta bise cu e un banda di ladronnan di spaghetti a hortele"!





Aqui no ta mira Jhr. mr. J. H. Loudon, president-directeur di N.V. KNPM, kende ta spera na Antillas diasabra awor y cu lo sigui su viaje su manece pa Venezuela.



ARIES
21 Maart — 20 April



Tin un acento fuerte riba asuntonan financiera y amistad. Lo bo tende algu cu ta di balor pa bo.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Bo tin hopi influencia riba otronan tantem cu bo procele personalmente y no larga nada pa otronan haci.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Esaki ta un bon dia pa tur asuntonan cu ta confidente di calidad. Haci awe solamente loque ta necesario.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Pone tino riba bo asuntonan financiera. Trata di evita debenan, ora cu bo sa cu bo no por paga.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Tin un presion riba cumplimiento cu deber, asuntonan objectivo y trabao. Esakinan tin di goza di preferencia.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Bo plannan por contra cu adversidad door di desarrollonan of reaccion di otronan.

LIBRA
23 September — 22 October



Tin awe aspectonan favorable. Haci tur bo best awe y no larga nada srtoba bo pa alcanza bo intento.

SCORPIO
23 October — 22 November



Influencia di bo partner matrimonial of cualkier otro hende por hunga un rol den bo bida.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



E dia di awe ta promete un desarollo favorable den amor. Tene bo na bo debernan.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Plan y decisionnan por exigi bo atencion mescos cu persona y asuntonan na un distancia.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Venus ta favorece e esfera den bo cas y andamentu cu personanan queri. Bo ta goza di simpatia general.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



E dia di awe por bira masha druk pa bo, den cual famia y amigunan por ta meti. Concentra bo riba loque ta util.